

Genre du véhicule	Marque de fabricant	Type	Modèle année	Bordereau-type N°
Voiture de tourisme	G O L I A T H	EXPRESS 1100 - Kombi	1958	2° 3 8 8
Caractéristiques "Express 1100" au centre s/paroi frontale - "1100" s/plaq. constructeur devant siège de droite s/coffre de roue.		Carburant essence	Nombre de cylindres	4
Constructeur du châssis GOLIATH - WERKE AG., Bremen (D)				
N° du châssis frappé à droite, en haut s/longeron, devant resp. à côté moteur et s/plaq. constr.				
N° du moteur frappé à gauche, s/partie supérieure bloc-moteur, vers la dynamo				
Type du moteur G.M. 11CO (à cyl. opposés)				
Position du mot à l'avant Frein-moteur -				
Cylindrée 1100 cm³	Frein de remorque -			Dimensions ext. en mm
Temps 4	Transmission mécan., synchr. Truck/Cabest -		Longueur	4'520
Refroidissement eau Nombre vit. avant 4	Crochet de rem. -		Largeur	1'680
Entrainement s/roues AV Vitesse en 1re 23 km/h	Vole avant 1'350		Hauteur	1'870
Nombre d'axes 2	Vitesse en 1ère dir. 92 km/h	Vole arrière 1'400	Empattement	2'500
Nombre de pneus 4	Bloquage différentiel -	Diam. de braq. 12.60/12.20	Porte à faux arr.	910
Frein à pied hydraulique, à expansion interne, sur toutes les roues				
Frein à main mécanique, à expansion interne, à câble, sur les roues avant				
Poids	avant	arr.	total	Pneumatiques Dimensions int. en mm
A vide 790	390	1'180	Dimension	6.70 - 15 6.70 - 15 6 Fly Longueur 2'720
Charge utile 205	760	965	Charge pneu	675 675 Truck Largeur 1'180/1'550
Total 995	1'150	2'145	-	- - Tubeless Hauteur 1'350
Garantie de fabr. 1'150	1'150	2'145	-	- - Hauuteur sielles -
Poids max. garanti pr. train routier -			Nombre de portes 4 +)	Porte à faux arr. -
Direction: position à gauche (avancée) s/dem.: à dr. Marque du moteur GOLIATH C. V. frein 40 DIN				
Alésage 74		Course 64		C. V. Impôts 5,606
Forme de la carrosserie Limousine commerciale (Kombi) sans fenêtres d'angles arrières				
Nombre de places: total 8 (avant 2 milieu 3 arr. 3) Places debout -				
Siège arrière -		Sids-car -		

Phares: marque	2 / HELLA	Indicateurs de direction	4 / clignoteurs av. lampe-témoin
Feux de croisement	2 / Bilux		AV-sous phares (blanc)
Feux de position	2 / dans les phares	Essuie-glace	AR=au-dessus feux AR (orange)
Phare brouillard	-	Avertisseur	2 / électriques
Feux arrière	2 / comb. avec feux stop	Rétroviseur	1 / électrique (1-ton)
Réflecteurs	2 / sous feux AR Ø 50 mm	Indicateur de vitesse	2 / à l'ext.s/réflents AV portes
Feu stop	2 / comb. avec feux AR	Figurine du radiateur	cadrans km/h
Eclairage N° de contrôle	2 / centre porte arrières pr. pl. longue		aucune
Phare marche arrière	-		
Équipement électrique	6 Volts		
Mesure du bruit	79 dB à 4'250 t/min.		

Observations et exceptions

+) 2 à l'AV, 1 centre droite, 1 AR.

Ce certificat de type remplace celui No. 2'383 du 26.6.58
(Nouveau tirage, corrigé)

(9.7.1958)

Lieu et date de l'expérimentation Zurich, les 20.11.1957 et 28.5.1958
Bienna, le 26.6.1958

La Commission d'expérimentation

Genre du véhicule	Marque de fabrique	Type	Méuble année	Bordereau-type N°				
Voiture de tourisme	G O L I A T H	Express 1100 - Kombi	1958	2' 3 8 8				
Caractéristiques "Express 1100" au centre s/paroi frontale - "1100" s/plaq.constructeur devant siège de droite s/coffre de roue.								
Constructeur du châssis GOLIATH - WERKE AG., Bremen (D)		Carburant essence	Nombre de cylindres	4				
N° du châssis frappé à droite, en haut s/longeron, devant resp. à côté moteur et s/plaque constr.								
N° du moteur frappé à gauche, s/partie supérieure bloc-moteur, vers la dynamo								
Type du moteur G.M. 1100 (à cyl. opposés)								
Position du moteur à l'avant Frotin-moteur ~								
Cylindrée 1100 cm³ Frotin de remorque ~				Dimensions ext. en mm				
Temps 4 Transmission mécan., synchroen. Tressil/Cabest. ~				Longueur 4'520				
Réfrigération eau Nombre vts avant 4 Crochet de rem. ~				Largeur 1'680				
Entraînement s/roues AV Vitesse en 1 ^{re} 23 km/h Vols avant 1'350				Hauteur 1'870				
Nombre d'excs 2 Vitesse en prise d ^e 92 km/h Vols arrière 1'400				Empattement 2'500				
Nombre de pneus 4 Bloquage différentiel ~ Diam. de bras. 12.60/12.20				Perle à faux err. 910				
Frein à pied hydraulique, à expansion interne, sur toutes les roues								
Frein à main mécanique, à expansion interne, à câble, sur les roues avant								
Poids	avant	arr.	total	Pneumatiques	avant	arr.		Dimensions lat. en mm
A vide	790	390	1'180	Dimension	6.70-15	6.70-15	6 Ply	Longueur 2'720
Charge utile *	190	730	920	Charge psu	675	675	Truck	Largeur 1'180/1'550
Total	980	1'120	2'100		-	-	Tubeless	Hauteur 1'350
Garantie de fabr. **	1'150	1'150	2'300		-	-		Hauteur ridelettes ~
Poids max. garantie pr. train routier	-			Nombre de portes	4 +)			Perle à faux arr. ~
Direction: position à gauche (avancée) s/dem.: à dr. Marque du moteur								
Allonge 74				Courte	64			C. V. frotin 40 DIN
Forme de la carrosserie Limousine commerciale (Kombi) sans fenêtres d'angles arrières								C. V. Impôts 5,605
Nombre de places: total 8 (avant 2 milieu 3 arr. 3)							Places débout	-
Siège enfant ~				Side-car	-			

Phares: marque	2/ HELLA	Indicateurs de direction	4/ clignoteurs av. lampe-témoin
Feux de croisement	2/ Bilux		AV=sous phares (blanc)
Feux de position	2/ dans les phares	Escale-glace	AR= au-dessus feux AR (orange)
Phare trempard	-	Avertisseur	2/ électriques
Feux arrière	2/ comb. avec feux stop	Rétroviseur	1/ électrique (1-ton)
Réflecteurs	2/ sous feux AR Ø 50 mm	Indicateur de vitesse	2/ à l'ext.s/contenu AV portes
Feu stop	2/ comb. avec feux AR	Figuines de radiateur	cadre km/h
Edelholz N° de contrôle	2/ centre porte arrières pr. pl. longue		aucune
Phare marche arrière	-		
Équipement électrique	6 Vc13		
Éclaireur du frein	79 dB à 4°250 t/min.		

Observations et exceptions

- *) Charge utile / Poids maximum garantie: le poids maximum garanti par la fabrique de 2'300 kg doit être réduit à 2'100 kg par suite de l'impossibilité de démarrer dans une côte de 15 %, ce qui permet une charge utile de 920 kg, personnes comprises.
- +) 2 à l'AV, 1 centre droite, 1 AR.

La carte de blocage No. 2'388 des 20.11.1957 et 28.5.1958 est annulée pour tous les véhicules où la modification du frein à main agissant sur les roues avant a été exécutée.

Lieu et date de l'expertise-type Zurich, les 20.11.1957 et 28.5.1958
Bienne, le 26.6.1958

La Commission d'expertise-type

Cette déclaration
Voiture de
tourisme

Marque de fabriquant
G O L I A T H

Type
Express 1100 - Kombi

Modèle
annéé
1958
Conformité
N°
2388

Caractéristiques "Express 1100" au centre s/paroi frontale - "1100" s/plaq.constr. devant siège de droite s/coffre de roue. Carburant essence Nombre de cylindres 4

Constructeur du châssis GOLIATH - WERKE AG., Bremen (D)

N° du châssis frappé à droite, s/partie sup.longeron, devant moteur & s/plaquette constructeur

N° du moteur frappé à gauche, s/partie supérieure bloc-moteur, vers la dynamo

Type du moteur G.M. 1100 (à cyl. opposés)

Position du moteur à l'avant Frein-moteur -

Cylindrée 1100 cm³ Frein de remorque - Dimensions ext. en mm

Temps 4 Transmission mécan.synchron. Train/Cabest. - Longueur 4'520

Rafraîchissement eau Nombre cyl. avant 4 Crochet de rem. - Largeur 1'680

Entraînement s/roues AV/Arrière 23 km/h Vole avant 1'350 Hauteur 1'870

Nombre d'axes 2 Vitesse en prise dir. 92 km/h Vole arrière 1'400 Empattement 2'500

Nombre de places 4 Bloquage différentiel - Diam. de bras. 12.60/12.20 Profondeur arri. 910

Frein à pied hydraulique, à expansion interne, sur toutes les roues

Frein à main mécanique, à expansion interne, à câble, sur les roues arrières *)

Poids	avant	arr.	total	Pneumatiques	avant	arr.	taille	Diamètres int. en mm
-------	-------	------	-------	--------------	-------	------	--------	----------------------

A vide	790	390	1'180	Dimension	6.70-15	6.70-15	6 Ply	Longueur 2'720
--------	-----	-----	-------	-----------	---------	---------	-------	----------------

Charge utile	215	905	1'120	Chsrs pneu	615 \$	615 \$	"Truck"	Largeur 1'180 / 1'550
--------------	-----	-----	-------	------------	--------	--------	---------	-----------------------

Total	1'005	1'295	2'300	Larg.bd.roul.	-	-	Tubeless	Hauteur 1'350
-------	-------	-------	-------	---------------	---	---	----------	---------------

Capacité de charge	1'150	1'300	2'300	Pression spec.	-	-		Hauteur intérieures -
--------------------	-------	-------	-------	----------------	---	---	--	-----------------------

Poids max. garantie, train avant - Nombre de portes 4 (2 à l'av. 1 centre dr., 1 AR)

Direction: position à gauche (avancée) s/dom. à dr. Marque du moteur GOLIATH

Alésage	74	Coupe	64	G.V. Impôt 5,606/40 DIN
---------	----	-------	----	-------------------------

Forme de la carrosserie limousine commerciale (Kombi) sans fenêtres d'angles arrières

Nombre de places: total	8	(avant 2 milieu 3 arr. 3)	Places debout	-
-------------------------	---	----------------------------	---------------	---

Sége arrière	-	Cabri-car	-	
--------------	---	-----------	---	--

Phares: marques	2/ HELLA	4/ clignoteurs av. lampes-témoin
Feux de croisement	2/ Bilux	Indicateurs du circuit AV= sous phares (blanc) AR= au-dessus feux AR (or)
Feux de position	2/ dans les phares	Étiquettes 2/ électriques
Phare brouillard	-	Attaqueur 1/ électrique (1-ton)
Feux arrière	2/ comb. avec feux stop	Réflecteur 2/ à l'ext.s/montants AV portes
Réflecteurs	2/ sous feux AR Ø 50 mm	Indicateurs du kilométrage cadran km/h
Fen stop	2/ comb. avec feux AR	Filtres ou radiateur Aucune
Éclairage N° de contrôle	2/ contre porte arrière pr.pl.longue	
Phare marche arrière	-	
Équipement électrique	6 Volts	
Rapport du tract	79 élévation d B à 4'250 T/min.	

Observations et corrections:

- *) Frein à main: insuffisant, tand avec véhicule vide que chargé.
- §) Pneus: capacité de charge des pneus montés insuffisante.

C A R T E D E B L O Q U A G E

Ce type de véhicule ne peut être immatriculé, vu sa puissance insuffisante de démarrage, chargé, dans une côte de 15%, ainsi que par suite de l'insuffisance du frein à main, tand avec véhicule vide que chargé.

Lorsque les améliorations nécessaires auront été exécutées, ce type de véhicule doit à nouveau être présenté pour contrôle, à la Commission d'expertise-type.

Lieu et date de l'expertise-type Zurich, 20. 11.1957
Zurich, le 28.5.1958

La Commission d'expertise-type